

СОВЕЩАНИЕ ГОСУДАРСТВ-УЧАСТНИКОВ

Восьмое совещание

Нью-Йорк, 18-22 мая 1998 года

ПЕРЕСМОТРЕННАЯ БЮДЖЕТНАЯ СМЕТА МЕЖДУНАРОДНОГО ТРИБУНАЛА
ПО МОРСКОМУ ПРАВУ НА 1996-1997 ГОДЫ

Подготовлено Трибуналом

1. Четвертое Совещание государств-участников в своем решении от 8 марта 1996 года утвердило и ассигновало Международному трибуналу по морскому праву на период с 1 августа 1996 года по 31 декабря 1997 года сумму в размере 6 170 900 долл. США (SPLoS/L.1).
2. В настоящем докладе содержится отчет об исполнении бюджета за период с 1 августа 1996 года по 31 декабря 1997 года. Детали приводятся в приложении I к настоящей смете, где указывается, что общие расходы и обязательства составили 6 527 764 долл. США, т.е. на 356 864 долл. США превысили ассигнования, упомянутые в пункте 1 выше.
3. Бюджет на 1996-1997 годы предусматривал резервные ассигнования на тот случай, если Трибуналу в 1997 году будет представлено на рассмотрение какое-либо дело. Позднее, 23 мая 1997 года, седьмое Совещание государств-участников одобрило использование резервного фонда на оплату расходов, связанных с созывом и проведением в октябре 1997 года четвертой сессии Трибунала (SPLoS/L.7, пункт 2).
4. Расходы в связи с четвертой сессией Трибунала отражены в приложении II к настоящей смете ("Пояснение 1").
5. 13 ноября 1997 года Трибуналу было представлено дело, предусмотренное статьей 292 Конвенции, и в соответствии с его Статутом и Регламентом Трибунал был срочно созван. Как и требовалось, Трибунал немедленно назначил слушания. Провести совещания и завершить рассмотрение дела необходимо было в трехнедельный срок с даты представления заявления. Это означало, что разбор дела нужно было завершить в 1997 году. Расходы и обязательства, возникшие в связи с рассмотрением этого дела (дело № 1), отражены в приложении II ("Пояснение 2").
6. Затраты в связи с рассмотрением вышеупомянутого дела было невозможно погасить из финансовых ассигнований или резерва на 1997 год. Поэтому расходы и обязательства, возникшие в связи с проведением четвертой сессии, рассмотрением дела № 1 и другими затратами, превысили утвержденные ассигнования на 356 864 долл. США.

7. Предлагается принять следующее решение: утвердить пересмотренную смету и ассигновать в бюджет Международного трибунала по морскому праву на 1996-1997 годы дополнительную сумму в размере 356 864 долл. США.

Приложение I

АДМИНИСТРАТИВНЫЕ РАСХОДЫ ТРИБУНАЛА ЗА ПЕРИОД С 1 АВГУСТА 1996 ГОДА
ПО 31 ДЕКАБРЯ 1997 ГОДА

Статьи расходов	Ассигнования на 1996-1997 годы	Расходы и обязательства за 1996-1997 годы	Экономия/ (перерасход)
A. Периодические расходы			
Вознаграждение судей	2 452 600	2 457 610	(5 010)
Штатные должности	2 050 000	1 438 273	611 727
Общие расходы по персоналу	63 000	763 753	(700 753)
Временный персонал общего назначения	107 000	146 103	(39 103)
Сверхурочные	24 500	24 414	86
Надбавка на представительские цели	3 100	8 538	(5 438)
Официальные поездки	150 000	196 578	(46 578)
Связь	53 900	93 611	(39 711)
Принадлежности и материалы	46 600	39 281	7 319
Типографские и переплетные работы по контрактам	37 800	22 671	15 129
Временный персонал для обслуживания заседаний	116 900	183 764	(66 864)
Эксплуатация помещений	143 400	101 820	41 580
Аренда и эксплуатация оборудования	141 400	74 416	66 984
Представительские расходы	4 200	4 088	112
Разные услуги	2 900	57 526	(54 626)
B. Единовременные расходы			
Закупка оборудования	173 000	149 199	23 801
C. Резервные ассигнования	409 100	529 703	(120 603)
D. Начальный этап	191 500	236 417	(44 917)
Итого	6 170 900	6 527 764	(356 864)

/...

Приложение II

ПОЯСНЕНИЯ

Пояснение 1

Расходы на проведение четвертой сессии Трибунала

	<u>В долл. США</u>
Фактические расходы	332 621
Расходы, утвержденные государствами- участниками ^a	290 000
Разница	<u>42 621</u>

Пояснение 2

Расходы в связи с рассмотрением дела № 1

	<u>В долл. США</u>
Вознаграждение судей	
Специальная надбавка и суточные	135 076
Поездки судей (к месту рассмотрения дела)	44 494
Временный персонал общего назначения	12 027
Сверхурочные	14 181
Связь	6 574
Принадлежности и материалы	2 825
Типографские и переплетные работы по контрактам	1 114
Временный персонал для обслуживания заседаний	81 062
Аренда и эксплуатация оборудования	<u>2 862</u>
Итого	<u>300 215</u>

^a Совещание государств-участников утвердило использование до 290 000 долл. США из резервного фонда, составявшего 409 000 долл. США, на расходы, связанные с созывом и проведением в октябре 1997 года четвертой сессии Трибунала. Совещание утвердило далее перечисление средств, оставшихся в резервном фонде по состоянию на конец 1997 года, в бюджет на 1998 год на тот случай, если Трибуналу в 1998 году будет представлено на рассмотрение какое-либо дело (SPL0S/L.7, пункт 4).